

### Общие условия совершения покупки

Только немецкая версия документа является обязывающей и имеет юридическую силу.

#### § 1 Общие положения

1. Условия совершения покупки компании Amphenol-Air LB GmbH (далее называемой Компания) имеют исключительное действие. Выдвинутые поставщиком условия покупки, противоположные или отличающиеся от данных условий, не признаются Компанией, за исключением случаев ясного согласия в письменной форме. Настоящие условия совершения покупки действительны также в случае, если Компания, зная об условиях поставщика, противоречащих или отличных от настоящих условий совершения покупки, безоговорочно принимает доставку или услугу поставщика.

2. Данные условия совершения покупки действуют для всех будущих сделок с поставщиком, в том числе при отсутствии повторной ссылки на условия в отдельном случае.

3. Все договоренности, заключенные между Компанией и поставщиком с целью выполнения данного договора, должны быть указаны в данном договоре в письменной форме.

#### § 2 Заказы

1. Поставщик обязуется письменно принимать заказ от Компании незамедлительно, в течение 10 рабочих дней. В случае подтверждения приема заказа позднее данного срока заказ осуществляется, если Компания не предъявляет возражений в течение 5 рабочих дней после получения.

2. Поставщик обязуется указывать номер заказа Компании на всех документах, в особенности документах о приеме заказа, счетах, товаросопроводительных документах, накладных, отчетах об испытании, удостоверениях и сертификатах. Поставщик несет ответственность за все последствия нарушения данного обязательства (задержки, неправильная или обратная отправка и т. д.).

3. На изображения, рисунки, расчеты и прочую документацию распространяются права собственности и авторские права. Их следует использовать исключительно для изготовления по заказу Компании. После выполнения заказа их необходимо незамедлительно вернуть.

#### § 3 Цены и оплата

1. Указанная в заказе цена вместе со всеми дополнительными услугами, например, транспортировкой, является обязывающей. При отсутствии иных письменных соглашений цена включает расходы на пересылку, оговоренные в 6-м абзаце § 4.

2. Условия оплаты оговариваются в индивидуальном порядке. При отсутствии индивидуальной договоренности оплата покупной цены Компанией производится в течение 14 дней с момента доставки и получения счета с 2 % скинто, либо в течение 60 дней с наступления срока платежа и получения счета нетто; счета являются обязательными к оплате только после доставки, приемки и предоставления проверяемого счета.

3. Право на компенсацию и право удержания принадлежат Компании в установленном законодательством объеме. В случае не соответствующей условиям договора доставки Компания имеет право отказа в трехкратном возмещении расходов на устранение дефекта.

4. Поставщик имеет право переуступить или взыскивать долги с помощью третьих лиц только с письменного согласия Компании.

Компания имеет право не давать согласие при наличии обоснованного интереса. Регламентация § 354 а Гражданского кодекса остается неизменной.

5. Оплата не означает признания условий и цен. Момент оплаты не влияет на ответственность поставщика за возможные дефекты и право рекламации.

#### § 4 Доставка

1. Указанный в заказе срок доставки является обязывающим. Если поставщик должен вместе с товаром доставить сертификаты о происхождении, соответствии Директиве об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании или другие оговоренные документы (далее обобщенно называемые Документами), их необходимо доставить в указанный срок с товаром. Предоставление данных Документов является важной частью договора и, следовательно, обязательством поставщика.

Решающим обстоятельством соблюдения срока доставки является получение доставки по оговоренному адресу доставки.

2. Поставщик обязуется без промедления информировать Компанию в письменной форме о возникновении или наличии обстоятельств, ведущих к невозможности соблюдения срока доставки.

3. В случае задержки доставки Компания имеет право взыскания договорной неустойки в размере 1 % стоимости заказа за каждую полную неделю задержки, но не более 10 % стоимости заказа. Компания обязуется уведомлять об оговорке по поводу договорной неустойки не позднее, чем при оплате счета после доставки с задержкой.

4. Право на предъявление претензий по поводу дальнейшего вызванного задержкой ущерба, на который начисляется договорная неустойка, сохраняется. В связи с этим необходимо указать, что Компания, будучи производителем и сборочным предприятием, особо зависит от точности доставки товаров. Отсутствие любой детали или необходимого сертификата может привести к значительным задержкам производства и доставки, следовательно, к нанесению ущерба, существенно превышающего стоимость заказа.

5. Если доставка осуществляется до оговоренного срока, Компания не обязана выполнять приемку. В случае досрочной приемки оговоренный срок доставки является решающим для требований платежа со стороны поставщика.

6. За отсутствием иных письменных договоренностей доставка осуществляется застрахованным способом, включая упаковку, бесплатно. Местом исполнения обязательства является, указанный Компанией приемный пункт, при отсутствии такового – местонахождение Компании.

7. Если Компания перенимает транспортный риск в рамках индивидуального договора, Компания отказывается от покрытия транспортным страхованием и объявляет об отказе. Начисленные поставщиком или экспедитором страховые взносы не будут учтены.

8. Компания имеет право на возврат упаковочного материала поставщику за его счет и на его риск.

9. При отправке товара стоимостью более 25 000 евро материал отправляется несколькими посылками. Стоимость товара в одной единице упаковки не должна превышать 25 000 евро.

### **§ 5 Качество доставки и услуги**

1. На товар в зависимости от заказа распространяются дополнительные условия качества. Кроме того, товар должен соответствовать действующим местным и зарубежным законодательным нормам, соответствующим предписаниям и директивам, а также лежащим в основе заказа документам, например, чертежам, описаниям, образцам, спецификациям и условиям приемки. Поставщик обязуется безотлагательно выполнять требования к качеству продукции согласно Закону об электрическом и электронном оборудовании. Данные продукции, указанные в рекламных проспектах и других документах, являются обязывающими.

2. Все товары должны соответствовать последней версии правил техники безопасности и при передаче пройти проверку компетентного отдела, а также быть допущенным и пригодным к использованию в предусмотренных целях.

3. Поставщик обязуется в зависимости от вида и объема применять и обеспечивать подходящую систему контроля качества для соответствия товара выдвинутым Компанией техническим условиям заказа. Поставщик обязуется вести документацию выполненных проверок с указанием времени, способа и исполнителя проверки товара, а также результатов проверки качества. Все результаты проверки, измерений и контроля следует архивировать в течение 10 лет.

4. Компания имеет право в любой момент ознакомиться с любыми документами о результатах проверок, измерений и контроля, а также делать копии данных документов. Если ведомства или заказчик требуют от Компании доступа к производственному процессу и документам о проверке для повторного контроля, поставщик обязуется предоставить Компании, ведомству или заказчику Компании равные права на своем предприятии и оказывать соответствующую поддержку.

5. Поставщик обязуется автоматически отправлять протокол испытаний исходного образца для изготовленных по чертежам деталей в следующих случаях: Перед первой серийной поставкой, перед первой серийной поставкой после модификации продукта, перед первой серийной поставкой с нового производственного объекта, перед первой серийной поставкой после применения нового оборудования, при изменениях процесса, при повторном запуске после рекламации или трехлетнего перерыва в производстве.

6. В случае необходимости доставка, в зависимости от выбранного Компанией пути сообщения, должна содержать справки для лица, ответственного за работу с опасными грузами, каким образом проводится классификация, упаковка, маркировка и декларация грузов.

7. При наличии договоренности доставка также должна включать сертификаты о происхождении или требуемые условиями заказа либо законодательством справки, такие как свидетельства о приемке ведомствами или протоколы испытаний исходного образца (далее обобщенно именуемые Документами).

8. Поставщик должен обязывать своих субпоставщиков аналогичным образом.

### **§ 6 Приемка и претензии по поводу дефектов**

1. В случае необходимости договорной или ведомственной приемки поставщик несет возникшие в результате этого расходы на приемку. Он обязан указывать срок приемки как минимум за две недели.

2. Компания в течение 14 рабочих дней проводит проверку оптического соответствия доставленного товара оговоренным условиям; функциональная проверка не проводится. Рекламация по поводу выявленных дефектов считается своевременной, если она отправлена поставщику в течение десяти дней после получения доставки. Рекламация по поводу скрытых дефектов в любом случае является своевременной, если она отправлена поставщику в течение двадцати дней после выявления дефекта. § 377 Гражданского кодекса исключается.

3. Если доставка является неудовлетворительной, Компании принадлежит право предъявления вытекающих из этого законных претензий. Если в заказе определен срок доставки, последующее исполнение не является для Компании приемлемым. Кроме того, Компания имеет право на замену неудовлетворительного товара третьими лицами и требования возмещения связанных с этим дополнительных расходов от поставщика в неограниченном объеме.

4. Срок истечения претензий по поводу дефектов составляет не менее 36 месяцев с момента передачи рисков; установленные законодательством более длительные сроки остаются без изменений. Срок давности приостанавливается с момента рекламации по поводу дефектов и продолжается только после ясного отклонения гарантии или четко выраженного заявления об устранении дефектов; в случае дефектов части продукта приостановка ограничивается отдельной неисправной частью.

### **§ 7 Ответственность за качество продукции и обязательное страхование, обязательство приема возврата**

1. Если поставщик несет ответственность за ущерб от продукции, он обязуется освободить Компанию по претензий на возмещение ущерба от третьих лиц по первому требованию, поскольку причина входит в сферу влияния поставщика. Поставщик обязуется вносить аванс под судебные издержки в соответствующем размере, в случае необходимости – сверх законодательно установленного тарифа за юридическую консультацию.

2. В рамках данного условия поставщик обязуется возмещать любые расходы, проистекающие или связанные с каким-либо из выполненных Компанией отзывом бракованной продукции. Поставщик обязуется способствовать выяснению обстоятельств в случае событий с продукцией, требующих отзыва, предупреждения или возвращения, а также по мере необходимости предоставлять информацию об источниках поставок. Компания обязуется по мере возможности и приемлемости уведомлять поставщика о содержании и объеме мер по отзыву, а также предоставлять поставщику возможность изложить свою позицию. Поставщик обязуется незамедлительно уведомлять о случае доставки не соответствующего требованиям товара.

3. Поставщик обязуется покрывать гарантийное страхование производителя товара ответственности за ущерб, нанесенный потребителю использованием дефектных изделий, в размере 2 500 000 на каждый случай личного или материального ущерба. Необходимо указать, что доставленные детали могут быть встроены в летательные аппараты и космические корабли, следовательно, рекомендуется заключить особый договор о страховании от ответственности за причинение вреда.

### **§ 8 Права на защиту промышленных прав**

1. Поставщик гарантирует соблюдение авторских прав третьих лиц в связи с доставкой.

2. В случае предъявления иска по данному поводу от третьих лиц поставщик обязуется по первому письменному требованию освободить Компанию от данных претензий. Поставщик обязуется вносить аванс под судебные издержки в соответствующем размере, в случае необходимости – сверх законодательно установленного тарифа за юридическую консультацию. Обязанность поставщика к освобождению относится ко всем расходам, проистекающим или связанным с предъявлением иска третьим лицом.

3. Поставщик обязуется по запросу информировать Компанию об использовании публичных и непубличных собственных и лицензированных промышленных прав и регистрации прав на промышленную собственность на предметы доставки.

### **§ 9 Оговорка о сохранении права собственности**

1. Расширенная или продленная оговорка о сохранении права собственности поставщика исключена.

2. В случае предоставления деталей поставщику Компания сохраняет право собственности на них. Переработка или преобразование выполняется поставщиком от имени Компании и в ее пользу. Если товар с ограничением права собственности перерабатывается вместе с другими предметами, не принадлежащими Компании, Компания получает право долевой собственности на новый предмет в соотношении стоимости предмета Компании к стоимости других переработанных предметов в момент переработки, включая гарантийную наценку в 20 %.

3. Если предоставленный Компанией предмет неотделимо смешивается с другими предметами, не принадлежащими Компании, Компания получает право долевой собственности на новый предмет в соотношении стоимости предмета Компании к стоимости других использованных предметов в момент смешивания, включая гарантийную наценку в 20 %. Если смешивание выполняется таким образом, что предмет поставщика рассматривается как основной, действует договоренность, согласно которой поставщик передает Компании соразмерное право долевой собственности; поставщик сохраняет право единоличной или долевой собственности Компании.

4. Компания остается собственником всех предоставленных инструментов; поставщик обязуется применять инструменты исключительно для производства заказанных Компанией товаров. Поставщик обязуется хранить инструменты с надлежащей осторожностью и обеспечивать страховое покрытие инструментов от повреждения в результате наводнения, пожара и бури, кражи, поломки и случайной утраты в размере первоначальной стоимости инструментов. Поставщик обязуется своевременно проводить технические и контрольные работы за свой счет. Поставщик обязуется незамедлительно уведомлять Компанию о любых неисправностях; несоблюдение данного правила поставщиком не влияет на претензии на возмещение ущерба.

5. Поставщик обязуется не позднее конца первой недели января каждого года предоставлять Компании перечень принадлежавших Компании на 31 декабря предыдущего года товаров и инструментов.

### **§ 10 Конфиденциальность**

1. Поставщик обязуется строго соблюдать конфиденциальность всех полученных изображений, чертежей, расчетов и прочих документов и данных. Обязанность соблюдения конфиденциальности действительна также после исполнения договора; она теряет силу в случае, если поставщик может предоставить доказательства того, что содержащаяся в предоставленных документах производственная информация была общеизвестна ранее. В случае нарушения поставщиком обязательства соблюдения конфиденциальности договорная неустойка в объеме 10 000 евро подлежит взысканию для каждого случая нарушения.

2. В отступление от вышеуказанного пункта поставщик имеет право предоставлять третьим лицам доступ к полученным изображениям, чертежам, расчетам, прочим документам и данным, если это необходимо для выполнения посторонней обработки. В данном случае поставщик обязан предварительно сообщить Компании название и адрес третьей стороны. Кроме того, третья сторона обязуется строго соблюдать конфиденциальность. При нарушении данного обязательства третьим лицом поставщик обязан переуступить Компании все вытекающие из нарушения претензии.

### **§ 11 Защита данных**

Персональные данные поставщика сохраняются Компанией в соответствии с § 33 Федерального закона о защите информации. Обработка данных осуществляется в соответствии с Федеральным законом о защите информации.

### **§ 12 Место рассмотрения споров и применимое право**

1. Если поставщик является коммерсантом, юридическим лицом публичного права или публично-правового отдельного имущества, местом рассмотрения споров является местонахождение Компании; поставщик также имеет право подавать иск по месту жительства.

2. На все правовые отношения с поставщиком распространяется исключительно законодательство ФРГ, включая Конвенцию ООН о договорах международной купли-продажи товаров.

3. Дополнительным регулирующим документом являются правила Инкотермс в действующей версии.

*Версия: 2005 г.*